

„Euthanasieopfer“ Pelaneja Babjuk

Nr.	Nachname	Vorname	Geburtsdatum und Ort	Beschäftigungs- dauer	Zuflucht- ort	Abfahr- tag
1	Beschulin	Stasja	2.10.23	ernbrude/Kam.	23.11.42-10.4.45	21.1.43
2	Charitonow	Pesofel	26.9.06	"	Podoluk	23.11.42-10.4.45
3	Dola	Pedor	15.9.06	"	"	23.11.42-10.4.45
4	Homa	Dschija	2.9.08	"	"	23.11.42-7.9.43
5	Dola	Irina	6.7.07	"	"	23.11.42-10.4.45
6	Sikora	Prans	16.5.24	"	"	23.11.42-5.7.43
7	Wegid	Smetta	10.6.28	Felowsgrind	"	23.11.42-3.8.43
8	Kristal	Odelina	5.4.23	"	San-Fod	23.11.42-10.4.45
9	Raschuk	Uljana	8.10.23	"	"	23.11.42-3.9.43
10	Retschuk	Irina	3.12.27	CAW-BORW	"	23.11.42-10.4.45
11	Jochachowal	Nina	6.7.23	"	"	23.11.42-3.3.45
12	Kristal	Manssij	26.7.23	"	"	23.11.42-3.3.45
13	Kristal	Rams	23.10.23	"	"	23.11.42-3.3.45
14	Kristal	Marion	16.6.23	"	"	23.11.42-10.4.45
15	Kriworokow	Iwan	14.11.26	"	"	23.11.42-11.12.45
16	Kuokras	Zawarsij	14.7.28	"	"	23.11.42-3.3.45
17	Tabtschick	Schwarz	24.1.23	"	"	23.11.42-10.4.45
18	Tabtschick	Schwarz	6.12.23	"	"	23.11.42-10.4.45
19	Petschik	Il'ow	15.10.18	"	"	23.11.42-3.3.45
20	Kolatschka	Marina	23.1.23	"	"	23.11.42-3.3.45
21	Babjuk	Iwan	27.7.23	"	"	23.11.42-3.3.45
22	Babjuk	Wladimir	18.7.23	"	"	23.11.42-3.3.45
23	Kowal	Pjotir	6.10.12	"	"	23.11.42-3.3.45
24	Neschlechina	Stepan	10.11.11	"	"	23.11.42-3.3.45
25	Kowalchuk	Irina	6.3.24	"	"	23.11.42-3.3.45
26	Kowalchuk	Ignatij	5.11.23	"	"	23.11.42-3.3.45
27	Kowalchuk	Wladimir	5.11.23	"	"	23.11.42-3.3.45
28	Kowalchuk	Wladimir	4.1.23	"	"	23.11.42-3.3.45
29	Kristal	Iwan	14.7.26	"	"	23.11.42-3.3.45
30	Kukurusa	Storgina	10.12.23	"	"	23.11.42-3.3.45
31	Retschuk	Stasja	23.1.23	"	"	23.11.42-3.3.45
32	Kolatschka	Marina	23.1.23	"	"	23.11.42-3.3.45
33	Schachowal	Michail	26.9.04	"	"	23.11.42-10.4.45
34	Deitschak	Anna	22.9.21	Scherepitsa/Kam	23.11.42-10.4.45	21.1.43
35	Godowez	Anna	7.3.23	"	"	23.11.42-10.4.45
36	Honschar	Wladimir	23.1.23	"	"	23.11.42-10.4.45
37	Honschar	Wladimir	23.1.23	"	"	23.11.42-10.4.45
38	Honschar	Wladimir	23.1.23	"	"	23.11.42-10.4.45
39	Deitschak	Wladimir	23.1.23	"	"	23.11.42-10.4.45
40	Deitschak	Wladimir	23.1.23	"	"	23.11.42-10.4.45
41	Honschar	Wladimir	23.1.23	"	"	23.11.42-10.4.45
42	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
43	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
44	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
45	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
46	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
47	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
48	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
49	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
50	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
51	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
52	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
53	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
54	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
55	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
56	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
57	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
58	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45
59	Kristal	Irina	21.1.26	"	"	23.11.42-3.3.45

Auf der Liste der „Patienten“ der Prov. Heilstätte Stillenberg mit der Nationalität „Rußland“² war sie mir zum ersten Mal begegnet³. Dort steht sie als „Laufende Nummer“ 7. Aber in den Spalten mit Geburtstag und –ort, der „Diagnose“ sowie dem „Aufnahmetag“ steht nichts. Lediglich bei „Entlassungstag“ steht der 26. Juli 1943 mit der „Bemerkung“: „Landesheilanstalt Hadamar“.

Nähere Angaben über Pelaneja Babjuk bekam ich durch die „Patenschaft für ein Euthanasieopfer“⁴:

„Vorname: Pelaneja
 Nachname: Babjuk
 Zuletzt wohnhaft in Letmathe
 Geboren: 07.12.1922

¹ Auszug einer Namenliste der Firma Kettenwerke Schlieper GmbH, LK Iserlohn, 2.1.2.1 / 70789636, ITS Digital Archive, Bad Arolsen

² 2.1.2.1 / 70681954 -70681955, ITS Digital Archive, Bad Arolsen

³ Abschrift der 1. und 3. Seite in „Namen von früheren Insassen ... : unbekannt' (Ernst Siepmann) und ‚Russen' von Stillenberg nach Hadamar“ auf <https://www.schiebener.net/wordpress/wp-content/uploads/2017/12/22.-Namen-unbekannt-und-Russen-von-Stillenberg-nach-Hadamar.pdf>

⁴ siehe „Euthanasie' in Warstein. Der erste Transport: 21 Juden nach Wunstorf“ auf <https://www.schiebener.net/wordpress/wp-content/uploads/2018/12/131.-Euthanasie-in-Warstein.pdf>

Verlegt aus der Provinzialheilanstalt Warstein am 26.07.1943
 nach Hadamar
 Verstorben am 23.09.1943“



Und mit diesem Geburtsdatum kann man wieder im ITS suchen und die Namensliste der Firma Kettenwerke Schlieper GmbH im Landkreis Iserlohn⁵ finden, deren betreffende Seite ich aus Lesbarkeitsgründen ohne die letzten beiden Spalten („Zivilarbeiter“ und „Bemerkungen“) wiedergebe. Denn „Zivilarbeiter“ waren sie alle (durchgängig Gänsefüßchen), und die Spalte „Bemerkungen“ hat keine Eintragungen:

„Landkreis Iserlohn
 Kettenwerke Schlieper G.m.b.H. A 2 (iii) Russland
 Grüne – Westf.

Lfd. Nr.	Zuname	Vorname	Geburtstag	und Ort	Beschäftigungsdauer
1	Reschuska	Stasja	02.10.1923	⁶ rnorude/Kam.-	23.11.1942 - 10.04.1945
2	Charitomow	Temofei	26.02.1906	" Podolsk	23.11.1942 - 10.04.1945
3	Dola	Fedor	15.02.1906	" "	23.11.1942 - 09.12.1944
4	Wosna	Ewdokija	02.06.1908	" "	23.11.1942 - 07.09.1943
5	Dola	Irina	06.07.1907	" "	23.11.1942 - 10.04.1945
6	Sikora	Franz	16.05.1924	" "	23.11.1942 - 05.07.1943
7	Degid	Sawetta	10.06.1925	Polowigrinizi/	23.11.1942 - 03.02.1945

⁵ 2.1.2.1 / 70789636, ITS Digital Archive, Bad Arolsen

⁶ Anfangsbuchstabe fehlt, dann folgt ein „a“ oder „o“.

8	Kristal	Odelina	05.04.1923	"	Kam-Pod.	23.11.1942 - 10.04.1945
9	Pacholuk	Uljana	08.10.1923	"	"	23.11.1942 - 03.02.1945
10	Retschuk	Irina	03.12.1927	"	"	23.11.1942 - 10.04.1945
11	Schachowal	Nina	08.07.1923	"	"	23.11.1942 - 31.03.1945
12	Kristal	Afanasiji	28.07.1926	"	"	23.11.1942 - 20.11.1944
13	Kreschtalin	Roman	20.10.1922	"	"	23.11.1942 - 20.11.1944
14	Kristal	Larion	15.06.1922	"	"	23.11.1942 - 10.04.1945
15	Kriworokow	Iwan	14.11.1926	"	"	23.11.1942 - 11.12.1943
16	Kuokuruss	Afanasiji	14.07.1926	"	"	23.11.1942 - 20.11.1944
17	Lübtshick	Sachariji	24.01.1925	"	"	23.11.1942 - 14.02.1945
18	Pacholuk	Sirafim	05.10.1915	"	"	23.11.1942 - 10.04.1945
19	Retschuk	Jakow	15.10.1918	"	"	23.11.1942 - 20.11.1944
20	Melatinska	Marija	23.11.1922	"	"	23.11.1942 - 00.02.1945
21	Babjuk	Iwan	17.07.1923	"	"	23.11.1942 - 21.03.1943
22	Babjuk	Pelaheja	12.07.1922	"	"	23.11.1942 - 09.05.1943
23	Dawidük	Firdora	06.10.1912	"	"	23.11.1942 - 03.02.1945
24	Demschischina	Stepan	10.11.1911	"	"	23.11.1942 - 09.12.1944
25	Kowalschuk	Irina	06.03.1924	"	"	23.11.1942 - 06.03.1943
26	Kowalschuk	Esentija	06.11.1922	"	"	23.11.1942 - 28.02.1945
27	Kowalschuk	Nikolai	05.11.1921	"	"	23.11.1942 - 20.11.1944
28	Kowalschuk	Wasili	04.01.1923	"	"	23.11.1942 - 09.12.1944
29	Kristall	Iwan	14.07.1926	"	"	23.11.1942 - 09.04.1943
30	Kukurusa	Horpina	10.12.1923	"	"	23.11.1942 - 24.02.1945
31	Retschuk	Stach	22.03.1902	"	"	23.11.1942 - 15.02.1944
32	Melatinski	Afanasi	26.05.1914	"	"	23.11.1942 - 07.09.1943
33	Schachowal	Michael	25.09.1904	"	"	06.04.1944 - 10.04.1945
34	Deitschuk	Anna	22.02.1921	Scherepiwka/Kam.		23.11.1942 - 10.04.1945
35	Sodowez	Anna	07.08.1918	"	Podolsk	23.11.1942 - 10.04.1945
36	Honschar	Peter	02.12.1898	"	"	23.11.1942 - 20.11.1944
37	Stachow	Wasili	28.03.1903	"	"	23.11.1942 - 10.04.1945
38	Honschar	Marija	02.06.1927	"	"	23.11.1942 - 28.06.1943
39	Deitschuk	Demjan	02.10.1902	"	"	23.11.1942 - 10.08.1943
40	Deitschuk	Ewdokija	23.05.1921	"	"	23.11.1942 - 02.03.1945
41	Honschar	Natalja	22.04.1926	"	"	23.11.1942 - 03.02.1945
42	Ignatük	Irina	21.04.1926	"	"	23.11.1942 - 04.03.1945
43	Katernogo	Paul	24.12.1918	"	"	23.11.1942 - 10.04.1945
44	Marschal	Olga	22.11.1922	"	"	23.11.1942 - 31.03.1945
45	Schimanski	Iwan	15.02.1922	"	"	23.11.1942 - 15.05.1943
46	Melnik	Marija	02.10.1926	"	"	23.11.1942 - 30.03.1943
47	Gorasimenko	Winianina	03.12.1918	Schebutenzi/Kam-		23.11.1942 - 10.04.1945
48	Piel, geb. Kowal	Anna	06.05.1925	Markowski	Pod.	23.11.1942 - 10.04.1945
49	Kowal	Dimitri	12.06.1922	"	"	23.11.1942 - 16.01.1943
50	Scherna	Stipanida	05.11.1921	Pachutenzi	"	23.11.1942 - 30.11.1944
51	Poidenschuk	Oniska	21.06.1928	"	"	23.11.1942 - 27.01.1945
52	Sakontna	Stipanide	11.06.1919	"	"	23.11.1942 - 21.02.1945
53	Panschuk	Gawril	08.07.1902	"	"	23.11.1942 - 10.04.1945
54	Tscherniji	Kiril	05.06.1918	"	"	23.11.1942 - 13.02.1945
55	Poidenschuk	Fedor	22.12.1903	"	"	23.11.1942 - 07.09.1943
56	Drusjuk	Nikivor	09.02.1899	Nikalaewo		23.11.1942 - 19.03.1943

57 Krawtschenko	Galka	03.06.1916	Glimazil-Poltawsk	23.08.1943 - 27.02.1945
58 Kurotschka	Gailka	02.02.1925	Sliporid-Iwanowka	29.05.1943 - 10.04.1945
59 Kurotschka	Ewjenin	17.09.1924	" "	29.05.1943 - 03.02.1945 ⁷

Auf diesem Auszug der Namensliste der Firma Kettenwerke Schlieper GmbH im Landkreis Iserlohn steht „Pelaheja Babjuk, geboren 12.7.1922“ statt „Pelaneja Babjuk, geboren 7.12.1922“ (wie auf dem Brief zur „Patenschaft“). Vor ihr steht Iwan Babjuk, geboren 17.7.1923. Wenn sie am 12. Juli statt am 7. Dezember geboren wurde, könnte es ihr Bruder sein. Oder war es der Ehemann?

Die Liste bekam ich von meiner freundlichen „Nutzerbetreuerin“ aus Bad Arolsen, und ich möchte mich noch einmal bei allen bedanken, die mir bei meiner Suche helfen!

**Pelaneja oder Pelaheja Babjuk
geboren 7.12. oder 12.7.1922**

**Zwangsarbeiterin bei Kettenwerke Schlieper G.m.b.H., Grüne – Westf.
vom 23.11.1942 bis 9.5.1943**

Was bedeutet „Zuletzt wohnhaft in Letmathe“?

In der „Prov. Heilstätte Stillenberg“ - seit wann und als was?

**War auch sie eine der „OST“-Arbeiterinnen“ mit Lungentuberkulose,
die dort arbeiten mußten⁷?**

Von dort deportiert nach Hadamar am 26. Juli 1943.

Dort „verstorben“ am 23.9.1943.



⁷ „Suttrop II. Zum Russischen Ehrenfriedhof der LWL-Klinik“ auf <https://www.schiebener.net/wordpress/wp-content/uploads/2018/05/65.-Suttrop-II.-Zum-Russischen-Ehrenfriedhof-der-LWL-Klinik.pdf>

⁸ Die Treisekapelle auf dem Gelände der LWL-Klinik in Warstein

⁹ Bilddatensatz von Doc.Heintz – Lizenziert unter CC BY-SA 3.0 über Wikimedia Commons, <http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Ostarbeiter.jpg#mediaviewer/File:Ostarbeiter.jpg>